

بازار — ۱۵ مایس ۱۹۲۷

جلد: ۸

دردنچی سنه — نومرو ۸۶

اداره خانه :

باب عالی جاده سنده اقدام
پوردی یاننده کی بناده
خصوصی دائره

صاحب و مدیری
محمد مسیح

مجله علمی

آبونه شرائطی: سنه لکی ۲۵۰،
آلتی آیلاخی ۱۲۵، فوق العاده
نسخه لرایچون ۳۰۰ و ۵۰۰
غروشدور.

مجموعه مزه یشتنجه طبیعی تنسیب
ایدله بن اثرل اعاده ایدلر

هر آیلک برنجی داوره بشنجی کونلری مبقار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه در.

فکر جریاندلی

طبی انقباض و تپان مژده اونو تودنه اساس
علم مملکت ایچیند -

بومقاله مزده مملکت مزده کی طب تدریسات
ونشریاتک آنادولو حکیملکی نقطه نظرندن
استقادی باقی ایستوروز . تنظیماتله برابر
پوتون علمه لر مزده اولدوغی کی طبع مزده
غرب علمنه قارشی برتایل حصوله کشیدی .
دییه ییلرؤ که بو تمایل دیگر علم تدریساتزه
نظر آ طب مؤسسازده داهای محسوس بر
شکلده تجلی ایدرک مختلف آوروپا ملتندن
متعدد مدرسلرک مملکته جایی انتاج ایتدی ؛
بالا آخره ۱۹۰۸ء حرکت اردوسی انقلابندن
صوکر آوروپایه فضله طبعه سوقی شکلده
ترقیه یوز طودی ؛ نهایت صوک استقلال
حریتزله باشلایان ملی انقلابی متناقبده
حرارتلندی .

بوکون ، کرک فردا ، کرکه مؤسساز
تمزله برلکده آوروپا علمنک ترقیاتنه آباق
اویدورمایه چالشیوروز . غربه قوشان علمی
مؤسسهرمزک کی وکیفیتلندن چیقان
نئیجه یکهزه ادعا ایدیه ییلرؤ که : بوخصوصده
اک ایلر کیدن شعبه طبع مزده . فی الحقیقه
کرک مسلکی نشریاتی ، کرکه تدریسات
اصولاری و غربه طبعه سوقیاتی نقطه نظرندن
طب مؤسساز غرب مدینتی پوتون قوتیله
قلیده چالشیور . ایشته بو نقطه اوزرنده
توقف ایدرک طب ساحه سنده بوکون غرب
علمنه قوشان فکری جریانی تحلیل ایتمک
ایستوروز .

اولا ، یگانه تدریس مؤسسهمز اولان
دارالفنون مزدن باشلایه چی اولورسوق : محترم
مدرسلسرمرکز قناعتنه کوره اوج سنه اول
طب تدریسات مزده برانقلاب پاپیلشم و فرانز
طب تدریساتنه طایر پروگرامل اساس اتخاذ
اولنهرق یکی بر تدریس اصولی تأسیس
ایلمشدر . هیچ شهرمز بو انقلاب فائده
و ضررلرندن بحث ایدیه جک دیکیز . چونکه
بو اصول ایله یتیشه جک طبعه هنوز مکتب

منبر اویاننده منبر :

یارادان ، یارادان
طیب آکلار یارادان
جهنک ویر مرادی
بنده ویر یارادان

§

قوله دن ، قوله دن
سس کلور قوله دن
او قاش ، او کوز دکلر
بی سکا قول ایدن

§

دانه دن ، دانه دن
قسمت آلم دانه دن
آبی بلبلدن آلم
یاغابی پروانه دن

براشقایا یانچی کوکسک زینتی . بی قوقلار ،
اوپر .

کل ، شاعر ، بوکیجه بن ، قوقلاق ،
بن اویمک ، بن صولورمق ایسته یورم .
کل ، کل ، قلیجی آج ، قانکی قوروویان
دوداقلر مه دوک .

کل شاعر ، کل ،
بی دیزلیکه آل ، باشی اوقشا ،
قولار کده ایوت .
و بکا قیر آقشاملار بی دوله وران
آیرباتلرک شمر بی اوقو .

آه بوکیجه ،

آنامک خیالی ایچمه آغلا یور .

برین : منبر ردا



صبرالنده بولونیور . آشیاق ، اونلر حیاته
آشیلدقن صوکر اطب ساحه سنده کی وورووش
و تکامللری تدقیق و اسکیرلره مقایسه
ایده رک بر حکم ویرمک امکانی حاصل
اولاجقدر .

بزم اصل موضوع بحث ایتمک ایسته دیکمز
جهت شودر : آوروپا علمی اعظمی ۱۰۰۵
سنه کریسنندن موفقیته تطبیقه جالیشان
طبع علمی بر انقلاب ایله غربه قوشدیفنه
اطمئنان ایله قانع و بالنتیجه ده نموندر . فقط
مع التاسف بوسو محلی وورووشده آنادولونک
جانی احتیاجلری نظر دقنه آتلماش ، یاخود
یاکلش تلقیلره یاکلش برساهده قوشولایه
باشلانمشدر .

نتیجه : بوکون فاکولته درسخانه لری
جینلاتان قررلر الکی فرنک فلاسیکلرینک
یوکسک علمی هاقیربیور . فی الحقیقه بوکون
لابوراتوارلریزه - ولو برقاچ سنه تأخرله ده
اوله - اک تازماصوللر ، اک انیجه اعتبارله
تطبیقه ، اک یکی تجربه لر تکراره جالیشیور .
فقط بو یکیلکاره رمعا آنادولوده کی سفالتی ،
حفظالصحه نقصاتی ، نهایت آنادولوده کی
حاستالتلرک تدابیرنی درعهده ایدیه جک
هکیملرماوکر متیله می لازمک طبعی معلوماندن
چوق اوزاقده یز . ادالار یزک مجرد وانفی
قناعتلرندن عبارت اولمادیفی اثبات ایچین برقاچ
واقعه ذکر ایدم .

بوکون طبک تطبیق معطیاتی اوکره تن
امراض و سریریات درسارنده طبعیه تقریر
ایدیان معلومات تماماً فرنک فلاسیکلرینک
ترجمه سیدر . نظری اولارقمک الکصوک
معطیاتی احتوا ایدن تقریر ، تلخیص و مجملر
تطبیق ساحه ده آنادولونک احتیاجلرینه
اویمایان لوسارو فتنه یلری ده احتوا ایدیور .
اک بسط بر مثال ایله کوسترمک ایچین
دیهلمک : بوکون ، هر هانکی بر حاستاتی
ایچین قایلجه تدابیرنی توصیه ایدیه جک
کچ بر تورک هیکی حافظه سی یوقلا نیجه
هویان ، مون دور ، باده باد ، قارلسباد الخ
کی مختلف صیجاق صو مؤسسهری خاطر لا

هرکون آجی ، آجی ادراك ايتيورمی بز؟
بونل یتشمه بورمش کی ، آوروپاده مبدول
وساطله چالیشمانی کوردهن آرقاداشلرمز
مملکته دونوشلرنده وساطتی نسبة مبدول
اولان بویوک شهرلرن آیرتی ایسته میورلر .
بالتیجهده آمادولو و ازنک افندیسی اولان
زوالی کویلو دها از گزرکولو و بیلکی
آرقداشلرک شخصی مساعیسه ترک اولونیور .
هرهانکی سائق تأثیریلره اولورسه اولسون
خلفک ایچنه کیرمک لزومنی آکلان
متخصصلرمده آوروپاده کوردکرتی تطبیق
ایده میورلر . منورلرمک اکثریسه حاکم
اولان قناعت اولورده سرایت اییدیور
و آرتق خلقه برشی ویرمکن زیده خلقدن
برشی آلمغه چالیشیورلر . بو سوزلرمزله
بویوک شهرلرمز سوسله بن جدا قیمتی
آوروپائی متخصصلرمز انکار ایتدیکمز
آکلاشیماسین . خارا .! ادامز واضحدر .
بوتون بوکک متخصصلرمک بوکک علمنه
رغماً بزم جائز ، جکرمز ، هرشیتمز اولان
تورک کویلوسی یته کندی اضطرابی ایله باش
باشه قالیور .

زنکین ورنکین پروغراملی تدریساتزه ،
آقاده میک اجتماعلرزه ، طب جمعیتلرمک
آوروپائی جلسهلرینه رغماً آنادولوده چالیشان
هیکملر یالکنز و چارهمز قالیور . دقت
ایدیلین ، علی الصاده تداییلری قبل اولان
حاستلر بیله بویوک مصرقرله بویوک شهرلره
التجا مجبوریتنده قالیورلر .

اوزاق کوشهلره قالدان کنج هکیم نه بر
تشخیص واسطه سینه مراجعت امکاتی اله
ایده بیلور . نه داویده اوکرندیکی علاجلری
تطبیق ایده بیله جک مالزمه وساحه صاحبدر ،
نه ده مجردات شککنده قناعتی دولورن معلومات
و نظریاتی توصیه ایده جک موضوع بولا بیلور .
چونکه اونلر هب رفاه شهرلرنک ، صهی
مؤسسه لر و مترق تشکیلاتک صاحی اولان
علم مرکزلرنک نشریاتدر . آلمان علمنک
صادق بر ترجمانی اولان یکی برطب مجله سنی
پروسیاده کی صیتمه مناطقی لسانغزه نقل

دردی قارشینده برشی یاباماق مجبوریتنده
قالان هیکملر یتشدیریور .

بر طرفده طب فاکولته من ، اک یکی
اصلولر و نظریه لرله غریبه قوشارکن اوتوده ،
آنادولوده بیک بر دردله چارپشان کنجبر
صعیبی بر آمپیریک اولارق فاجعه لرک قربانی
ویا قهرمانی اولیه رلر .

بو چشید مشاهده و واقعه لر جدی بر
أثر دولدر ارجق قادار جوق اولدینی ایچین
یوراده دها زیاده تفصیل ایتک ایسته میورز .
یالکنز شونی ده سوله مک ایستز که :
صیرا کلوب فرصت آلور دیکجه غرب مؤسساتی
زیارته ، علمی تکماللانی تعقیبه قوشان
متخصص و مدرسلرمز بوفرصت وزیرتارک
هیچ اولمازسه نصفی مقدس آنادولونک
باغرنده یاباقلری تدقیقلره وحی تیزه شککنده کی
مشاهده لر حصر ایستلر مملکت احتیاجلری
قطعه نظرلندن جوق فائده لی و ولود برایش
یاقش اوله جقلدر . بو تدقیقلره هیمزه
بورج و وظیفه اولدینی علاوه حاجت یوقدر
ظن اییدیورز .

طب تدریساتزک اداسننده کی یا کاش
وجهی قیصه وسطی رتاس ایله کوسترمه
چالیشدقن صوکر ابر آزهده بوکون هیکملرمده
حاکم اولان فکر و قناعتلرن بحث ایتک
ایستز . هیچ شهسز اکثریسی کندن
اولکی تورنکری تعقیب ایتک مجبوریتنده
قالان کنجبرلرمک ایلک املی هر هانکی بر
شعبه دن اختصاص وثیقہ سی آلاق آوروپابه
کیتمکن عبارتدر .

بوکون مملکتک هر ساحه سنده مناقه سی
غیر قابل برص شککنده قبول اولنان دستوره کوره :
آوروپا عاداتا بر انسان قایقه سیدر .

حالبوکه آوروپاده کچیریلجک ایکی ،
اوج سنه ک مشاهده انسان حیاته نسبت
ایدیلمسه بر رؤیادن باشقا برشی دکلدر .
بیللرجه اصولسز یاشامش بر انسانک ایکی
سنده یکی اعتبارلره حیاته آتیلاجنی ظن
و ادعا اولونیور . بو تاتی به کوره ، کورمک
هرشیدر . کورمه مک یاقتی دیمک اولدینی

یور . فقط بوکا مقابل ارزنجیاده بویله بر
حاستیایه نه توصیه ایده جکنی بیلیمور .
قصریده کی کویلونک قارشینده عجز ایچنده جیر
پنیور . فن مدارات ، درسلینده مبدولا ،
رسمی و خصوصی علاج ره قلاملری آزرلره مک
عجز ریتنده قالدان کنج ، نیکده ده کی حاستاسنه
علاج ترتیب ایدرکن اک بسیطنی یازایلمک
ایچین قفا یورمه مجبور قالیور . نهایت ،
مشکلاته تصادف ایده جکی مرضی لوحه لر
قارشینده ایشی روشکنه ، لاپوراتوره ،
باقز بولوغه حواله ایتمه سنی حواللارندن
و مودونات طبیعه سندن پک کوزل کوردیکی
خالده آنادولونک کیمسه سز کوشهلرنده کندی
قفا سندن و عجزندن باشقا حواله اولوناجق
مقام بولامیور . او صرده باش ووردینی ،
قولتوغنده طاشیدینی کتابلره هنوز ترجمه
اولوناماش فرنگ مجموعهلدر . بونلرده
تصادف ایده جکی ملاحظات هیچ شهسز
اولجه قولقارلری دولورن شمشعلی ندای
اصلولری ، بارلاق تأثیرلی دوا واسطهلرندن
باشقا برشی دکلدر . فقط بوتون بو زنکین
مکتسبات ، آخیره قومشو یاتان بر حاستا
کویلونک یاتاغی باشنده جیلز و قیصیر قالیور .
حالبوکه حاستا باشنده برشیلر یاقتی کی
قانونی و وجدانی مجبوریتده قالان هر کنج
هکیم ، آرتق مکتسباتی بر طرفه بیراقوب
کندی فکری قایلیمته کورمطلوواته قایللار ،
فعالیته کچور . بالطبع ایسته مکسزین درین
بر وجدان عذابانی ایچنده فاجعه لرک سیرجیسی
اولیور .

بو اداملرمک جانی شاهدلری صوکه
سنلرده حکومت هکیمی اولان کنجبرلرن
اکثریسنک مختلف وسیله و سببلرله محکمه لرله
دوشمه سیدر . اوزون و بیرایچی برتحصیلک
عقبنده امللر و امیدلره حیاته آتیلان زوالی
کنجبرلر کندی آلرنده اولیان سبیلر تأثیرله
صمیمتیلرنک قربانی اولاراق محکمه لرده
سورونیورلر . بو حادثلره موضوع تشکیل
ایدن کویلونک وضعیتی شهسز دها دها بولدر .
آلتنک تریله بسله دیک طب فاکولته سی کندی

ایدرکن آنادولوده کی صیتمه لی یرلری قید بیه ایدمه یور . ورمیلرده آفانایوری به هاند تدقیقاتی نشر ایدن فاکولته مجموعهمز مملکتک ورمیلره مساعد اقلیمارنی تشیته نشبث ایدمه یور . دماغ حاستاقلرنده آوروپانی بر نه کیک ایله آنسه فالو غرافیدن بحث ایدن خصوصی موقوف بر رساله آنادولوده « جله عصبیه » فرنکیسنه هاند نشریات پایاچق وضعیته دکلر . بر ، بر انعقاد ایدن طب جمعیتلرمزده علمی مناقشه لری پاییلور آوروپالیستایستیکلرنی نقاید اشعارانده بولونیور بوکا مقابل « جنوبی آنادولوده جوجق صیتمه سی دیسه کیله ن وقایعک ٪ ۸۰ ی آفازا راحساتاغیرده دیسه هیکلمر می تمهیل ایدن فریادلری موسیو دولاماردن اوکره . نیوز . والحاصل بوتون بو حادثه واقعهلر کوستربیورک : غرب علمنک آرقاسندن قوشمغه حتی اوکا یتیشهرک کچمکه عزم ایتیش کوروندن طبعی بویوک بر سرریات اولان آنادولوده جلیاز و قیصر قالیور . دامارمزده قان ، معدمهزه اُملک ، بدغمزه روح ویره ن آنامزه امکان نسبتنده یاردیم ایدمه یورز .

کنج ، اختیار بوتون حکیم ، متخصص و مدرسارندن صمیمی رجامز شو : غریبدن آلدلری علم اصوللریله بر آزده آنادولوی تدقیقه قوشسونلر . تا که کنج هیکلمرزه ، کویولونک باشنده عجز ایچنده جبر پهنمقدن قورتاراجق تطبیق معلومات ویرسینلر . بو صورتلر بتورک طی وجوده کلجک و آنادولویه هاند تحریات و نشریات ایله مملکتک دردلرینه دوا بولق امکانی آلورمه چکدر . عکسی تقدیرده نه قادر بارلاق نظریه لرله تقریرلر و مناقشه لر پایلیرسه پایلسین ینه کویلو ایله تماسه کان هیکلمر می عجز ایچنده قالاچق و ینه مقدس آنادولو دردلرک یخه سنده قیورانه چقدر .

نامنه کال

بامسه دئترنده سطر

— ۶ —

آمان نه توحاف انسانلر ! هله او کوچوک ... اوکا آجیق می لازم ، بوقسه کولمکی مع مافیه ، آکلایمور دکیل ایم . اوندکی کنیش خولیانی ، اوندکی ایجلی هیچ شهیم بوق که

آمان نه توحاف انسانلر ! هله او کوچوک ... اوکا آجیق می لازم ، بوقسه کولمکی مع مافیه ، آکلایمور دکیل ایم . اوندکی کنیش خولیانی ، اوندکی ایجلی هیچ شهیم بوق که

آمان نه توحاف انسانلر ! هله او کوچوک ... اوکا آجیق می لازم ، بوقسه کولمکی مع مافیه ، آکلایمور دکیل ایم . اوندکی کنیش خولیانی ، اوندکی ایجلی هیچ شهیم بوق که

★

ینه کوجو کدن خبر . زاوللی کوچوک ! بو ، بوسبوتون اوت کیلردن باشقا اولدینی ایچین

ینه کوجو کدن خبر . زاوللی کوچوک ! بو ، بوسبوتون اوت کیلردن باشقا اولدینی ایچین

ینه کوجو کدن خبر . زاوللی کوچوک ! بو ، بوسبوتون اوت کیلردن باشقا اولدینی ایچین

★

ای آرقاداش ، دویان و آکلایان آرقاداش بعضاً قارشدن دها و بو رابطه عشق قادر طائی . همده اضطرابی ، آتشی ، جهنمی یوق .

★

..... نه شمع ! .. اصل شمع اولان بو تولوم دکیل ؛ فقط شکلی . شکلی چوق بوتون کیجه ییلدزلرله کوز کوزه باقیشدق و آغلاشدق . ساده آی کولدی ، خاش و مستهزی و معاسز آی !

★

..... کوزلرندن داملا داملا دوکولن یاشلر بکا هیچ بر شی افاده ایتیبور

حتی آرتیق ثوفکه بیه دویایورم ، یالکزاونده کی آتورلکه شاشیورم و ایلک ایشم ، قاپنی چارپوب جیقمق اولویور

★

..... فقط بو نه ؟ .. بو حسی طایبایورم ؛ خایر ! ممکن اولمایاچق شی ایشه بودر ! کیجه شمر ، موسیقی

★

رؤیا باشلا یور . دنیاده رؤیایر قادر کوزل نه وار ؟ رؤیایه فنا حیاتک رنکی ، ایشینی ، تسلیسی

بو رؤیا کابوسلرله دولو . ماضینک یکیدن بو قادر قوت و شدتله عقله کلرمیدی ؟

★

کابوس ، کابوس ، کابوس ، کابوس صوکراده یم ییشل بر جنت ، انجی رنکی ایشقلر اولایق ایشه یورم !

★

ییلدیز ، جیجک ، دگیز فقط بو یارا یارای ؟ بیه

★

..... اختیار کونش دها کورمه . مشدر . بلکه ییلدزلر آه بو اگر ممکن اولسایدی

★

صوص و بی دیکله ؛ یم خولیالری می ، یم رؤیالری دیکله ؛ یم بیاض صاچلرم اوموزلرمدن آشانی به دوکولدیکی زمان ابدی قیشک ایچنده خارق العاده بهار ناصیل ؟ بو ، بنده رؤیایم ، دیورسک ، توله می ؟ صوص توله یسه ، صوص و بکا

— دوام ایدمک —

کلهجک نسخه مزدن اعتباراً معماو شهاب الدین بک « سلجوق و عثمانی چنبیلری ایشجیلکی » آدل قیمتلی رابری نشره بشلایه جنز . خاطر لرده درکه اولجده شهاب الدین بک مجموعه مزده « تورک رساملری » و « تورک نقش نازنخنده مولولر » عنوانی اتولری تفرقه ایتشدک .

مسئول مدبری : محمد مسیح اقدام مطبعه سی